

emporia **ESSENCEplus**

GENTILISSIMO UTENTE

Congratulazioni per aver acquistato il telefono cellulare **emporiaESSENCEplus!**

Per familiarizzare il più velocemente possibile con il vostro nuovo telefono cellulare, abbiamo riassunto le informazioni essenziali nelle pagine seguenti.

Speriamo che possiate divertirvi con il vostro telefono e vi auguriamo di trarne il meglio.

EMPORIA Telecom

Eveline Pupeter

Management

Albert Fellner

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:



Telefono cellulare
con caricatore
(TL-RL1)



Cavo di ricarica
(RL-V170EU)



Unità batteria
(AK-RL2)



Manuale utente

1 AVVIO

A COSA SERVONO I TASTI?

Altoparlante

Display (= schermo)

Tasto per Termina chiamata/Indietro/Cancellare

- Durante una chiamata: Termina chiamata
- All'interno del menù: un passo indietro
- In modalità accesso ai Favoriti
- Quando si stanno inserendo cifre o lettere: cancella

Effettuare o ricevere una chiamata/Tasto OK

- Composizione: inserire un numero e premere il tasto
- Chiamata in entrata: rispondere
- All'interno del menù: selezionare
- In modalità standby: accesso all'elenco delle chiamate (effettuate, ricevute, senza risposta)

Tasti freccia

- Scorrere all'interno della rubrica e dei menù
- In modalità accesso al menù con
- In standby accesso alla rubrica telefonica con

Tasto asterisco

- Mentre si scrive: simboli speciali (?!, @ - + \$ € etc.)
- Premere due volte: +
(per prefissi di un paese, ad esempio +39 per Italia)
- Premere 3 volte: programma una pausa di composizione

0 Tasto/Tasto voice mail (messaggistica vocale)

- Tenere premuto: ascoltare la vostra voice mail
- Mentre si scrive (SMS, rubrica telefonica): inserire uno spazio

Tasto cancelletto

- Tenere premuto: lista delle chiamate senza risposta
- Mentre si scrive: passare dalla grafia maiuscola a minuscola o alle cifre



Tasto ON/OFF

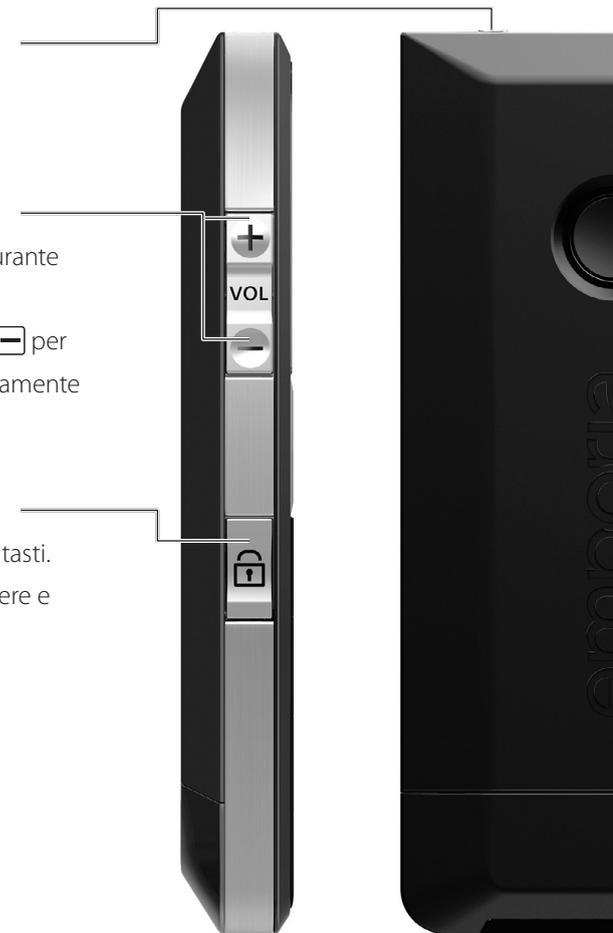
Per accendere o spegnere:
tenere premuto per 2 secondi

Regolazione del volume

- Modificare il volume del ricevitore durante una chiamata
- Se il telefono suona premere il tasto per disattivare la suoneria (suonerà nuovamente per la chiamata successiva)

Tasto lucchetto

Impedisce l'attivazione accidentale dei tasti.
Per bloccare/sbloccare la tastiera premere e tenere premuto per 2 secondi.



ICONE DEL DISPLAY





Tasto d'emergenza

Tasto torcia 

Per accendere/spegnere la funzione "torcia".
ATTENZIONE: Non puntare la luce direttamente negli occhi delle persone o di animali!

Tasto bluetooth 

Per accendere o spegnere:
tenere premuto per 3 secondi

Compartimento della batteria

Batteria Li-Ion ad alta performance



Forza del segnale

Roaming Se vi trovate all'estero, questo simbolo sostituirà quello che indica la forza del segnale per ricordarvi che ora è più caro effettuare una chiamata.



Top 5

I numeri più importanti al principio della lista dei vostri contatti, indipendentemente del loro ordine alfabetico. (Vedi sezione 3.6.6)

SOMMARIO

1. Primi passi

1.1	Inserire la scheda SIM	08
1.2	Inserire la batteria	08
1.3	Caricare la batteria.....	09
1.3.1	Ricaricare con la stazione di ricarica.....	09
1.3.2	Ricaricare con il cavo	09
1.4	Spegnere o accendere il telefono cellulare	09

2. Navigare all'interno del telefono 10

2.1	Utilizzare il vostro telefono per la prima volta	11
-----	--	----

3. Fare una chiamata

3.1	Comporre un numero con la tastiera.....	12
3.2	Ricomporre.....	12
3.3	Viva Voce.....	12
3.4	Viva Voce con la stazione di ricarica.....	12
3.5	Comporre un numero dalla rubrica telefonica	13
3.6	La rubrica telefonica	13
3.6.1	Salvare i nomi e i numeri di telefono.....	13
3.6.2	Modificare i nomi e i numeri di telefono	13
3.6.3	Comporre un numero dalla rubrica telefonica.....	14
3.6.4	Cercare una voce nella rubrica telefonica	14
3.6.5	Salvare un Top 5: salvare i cinque numeri di telefono più importanti ...	14
3.6.6	Chiamare un Top 5: chiamare i cinque numeri di telefono più importanti .	14
3.6.7	Accedere alla rubrica telefonica tramite SMS	14
3.6.8	Numeri di selezione fissa	15
3.6.9	Impostazioni della rubrica telefonica	15

4. Informazioni sullo schermo in modalità standby 16

4.1	Modalità risparmio energetico.....	16
-----	------------------------------------	----

5. SMS - scrivere un messaggio e inviarlo

5.1	Inserire il testo del messaggio con la tastiera	17
5.2	Inviare un SMS.....	19
5.3	Conferma per l'SMS.....	19
5.4	Numero del Service Centre per gli SMS	19

6. Impostazioni e caratteristiche aggiuntive

6.1	Impostazione suono e allarme.....	20
6.2	Favoriti.....	20
6.3	Disattivare l'obbligo di introduzione del codice PIN.....	20
6.4	SMS alla rubrica telefonica	20
6.5	Funzione ricorda compleanni.....	21
6.6	Impostazioni rubrica telefonica.....	21
6.7	Top 5: i numeri più importanti.....	21
6.8	Numeri della voice mail	21
6.9	Numero del Service Centre per gli SMS	21

7. Caratteristiche speciali

7.1	Annuncio vocale.....	22
7.2	Radio FM.....	23
7.6	Bluetooth	24
7.4	Tasto d'emergenza emporia.....	25

8. Panoramica menù

28

9. Appendice

30

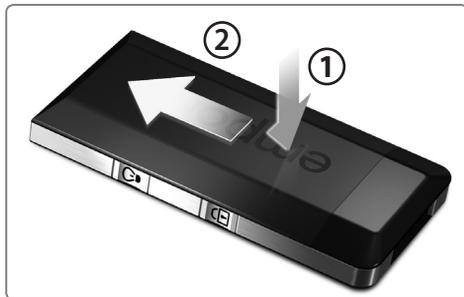
Istruzioni di sicurezza, Garanzia, Utilizzo corretto, Smaltimento,
Descrizione tecnica del prodotto, Dichiarazione di conformità CE

1. PRIMI PASSI

INSERIRE LA SCHEDA SIM

Avete necessità di una scheda SIM per poter utilizzare il vostro prodotto. Potrete ricevere la vostra scheda SIM dal vostro operatore di rete.

Inserire la scheda SIM come di seguito:



Rimuovere il coperchio dello scompartimento della batteria.

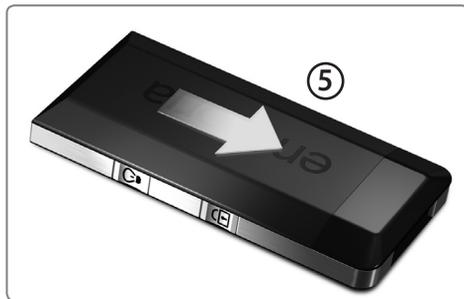


Inserire la scheda SIM con la parte dorata del chip all'ingiù e il lato zigrinato nella parte in alto a sinistra.

1.2 INSERIRE LA BATTERIA



I contatti della batteria devono essere rivolti verso i contatti dorati del telefono cellulare.



Spostare il coperchio con una leggera pressione fino a che non si incastrerà nella posizione giusta.

1.3 CARICARE LA BATTERIA

Nota bene: l'unità batteria inclusa con il vostro telefono cellulare dovrebbe essere caricata per lo meno 4 ore prima di effettuare la prima chiamata.

1.3.1 Ricaricare con la stazione di ricarica

Inserire la spina del cavo di ricarica nella presa della parte posteriore della stazione di ricarica e la spina della corrente nella presa della corrente appunto. Infine inserire il telefono cellulare nella stazione di ricarica.



1.3.2 Ricaricare con il cavo

Inserire il cavo di ricarica nel jack nella parte inferiore del telefono cellulare e inserire la spina del cavo di ricarica nella presa elettrica.

L'icona raffigurante la batteria sul display vi da informazioni sul progresso del processo di carica.

Le barrette all'interno dell'icona della batteria si muovono = la batteria è in carica;
le barrette all'interno dell'icona della batteria non si muovono più = la batteria è completamente caricata.



Nota bene: un'icona più grande raffigurante una batteria verrà visualizzata al principio del processo di carica.

1.4 SPEGNERE O ACCENDERE IL TELEFONO CELLULARE

Premere il tasto  sulla parte top del telefono cellulare per due secondi, per accendere o spegnere il telefono cellulare.

2. NAVIGAZIONE ALL'INTERNO DEL TELEFONO

- Premendo il pulsante  entrerai nel menù principale (SMS, Rubrica, Impostazioni, ...). *Informazioni circa lo schermo in stand-by sono disponibili nel capitolo 4.*
- Utilizzare i due tasti indicanti le frecce   per navigare all'interno del menù.
- Per selezionare un'opzione del menù, premere il tasto . Questo pulsante è utilizzato anche per confermare le impostazioni, come avviare una chiamata o accettarne una in entrata.
- Per fare un passo indietro all'interno del menù, premere il tasto .
- Per ritornare al display in modalità standby, premere il tasto  ripetutamente.

Nota bene: le informazioni relative ad una funzione di menù verranno visualizzate solamente se il punto è evidenziato ma non selezionato.

Per nascondere il testo, premere il pulsante .

2.1 UTILIZZARE IL VOSTRO TELEFONO PER LA PRIMA VOLTA

1. Vi verrà richiesto di selezionare la lingua:
scegliere la lingua desiderata come descritto,
utilizzando i tasti freccia e confermare con il tasto .
2. Vi verrà richiesto di impostare l'orario:
utilizzare i tasti freccia o la tastiera per impostare
l'orario e confermare con il tasto .
3. Vi verrà richiesto di impostare la data:
utilizzare i tasti freccia o la tastiera per impostare
la data e confermare con il tasto .

*Nota bene: sarà possibile modificare la data e l'orario in seguito, selezionando **Impostazioni/Orario & data** all'interno del menù.*

A seconda del vostro operatore di rete, è possibile che a questo punto vi venga richiesto un codice PIN a 4 cifre. Lo troverete nella documentazione che vi ha consegnato l'operatore di rete: inserire il codice PIN e confermare con il tasto .

*Nota bene: all'interno del menù, alla voce **Impostazioni/Richiesta PIN** sarà possibile modificare o disattivare l'obbligo di inserire il codice PIN.*

Disattivando l'obbligo di introduzione del codice PIN, il vostro telefono cellulare non sarà più protetto da un eventuale utilizzo da parte di una persona non autorizzata.

3. FARE UNA CHIAMATA

3.1 COMPORRE UN NUMERO CON LA TASTIERA

Inserire il numero di telefono tramite la tastiera numerica, SEMPRE con il prefisso locale. *Esempio: Inserire "040789789" per il numero 789789 con prefisso 040.*

- Effettuare una telefonata con .
- Terminare la chiamata con . Se il vostro interlocutore chiude per primo la telefonata, non è necessario premere il tasto .

3.2 RICOMPORRE

Premere il pulsante  in modalità standby (*cf. Capitolo 4*) per ricomporre uno dei numeri chiamati di recente. Utilizzare i pulsanti freccia per navigare all'interno della lista. Premere il pulsante  per chiamare il numero selezionato.

3.3 VIVA VOCE

Per passare, durante una chiamata, alla modalità Viva Voce, premere il pulsante . Selezionare l'opzione **Viva Voce** e confermare con il tasto .

3.4 VIVA VOCE CON LA STAZIONE DI RICARICA

Se il telefono si trova nella stazione di ricarica, è possibile rispondere ad una telefonata in entrata, utilizzando il tasto Viva Voce sulla stazione di ricarica, o il pulsante  sul telefono cellulare. Durante una conversazione con il telefono inserito nella stazione di ricarica, la chiamata verrà automaticamente spostata in modalità Viva Voce. Il vostro telefono passerà automaticamente alla modalità "apparecchio" quando lo solleverete dall'unità.

3.5 COMPORRE UN NUMERO DALLA RUBRICA TELEFONICA

La rubrica telefonica vi permette di salvare, in ordine alfabetico, nomi e numeri telefonici. Per richiamare la rubrica telefonica, premere il pulsante in modalità standby (cfr. Capitolo 4) o selezionare all'intero del menù: **Rubrica telefonica/Cerca nome**.

Nota bene: "Aggiungi contatto", cfr. Capitolo 3.6.1

"Cerca nome", cfr. Capitolo 3.6.4

"I cinque numeri più importanti", cfr. Capitolo 3.6.5

3.6 LA RUBRICA TELEFONICA

La rubrica telefonica vi permette di registrare, modificare e ricercare fino a 500 nomi e numeri telefonici. Le voci possono essere salvate nel dispositivo telefonico o nella scheda SIM.

Nota bene: le 500 voci possibili si riferiscono alla rubrica telefonica interna del telefono cellulare.

3.6.1 Salvare i nomi e i numeri di telefono

1. Aprire la **Rubrica telefonica** all'interno del menù.
2. Selezionare **Aggiungere contatto**.
3. Inserire il numero con la tastiera e confermare.
4. Inserire il nome con la tastiera e confermare.

Nota bene: inserire un testo, cfr. Capitolo 5.

3.6.2 Modificare i nomi e i numeri di telefono

Selezionare una voce all'interno del menù **Rubrica telefonica / Modificare** contatto per modificarla.

Utilizzare la tastiera per modificare il contatto e confermare per salvare.

3.6.3 Comporre un numero dalla rubrica telefonica

Selezionare una voce nella rubrica telefonica e premere il pulsante  per avviare una chiamata.

3.6.4 Cercare una voce nella rubrica telefonica

Per cercare una voce all'interno della rubrica telefonica, utilizzare l'opzione **Rubrica telefonica / Cerca nome**. Inserire alcune delle prime lettere del nome o del cognome del contatto in questione per avviare la ricerca. Se non è possibile trovare un contatto, verrà visualizzato il messaggio **Nessun contatto**.

Nota bene: per un aiuto su come inserire le iniziali, cfr. Capitolo 5.1

3.6.5 Salvare un Top 5: salvare i cinque numeri di telefono più importanti

Passare all'opzione **Rubrica telefonica/Top5/Aggiungi un Top5** per salvare i cinque numeri più importanti per voi sui tasti numerici da  a .

Scegliere **Top 1** per definire il primo numero desiderato dalla rubrica telefonica e salvarlo.

Scegliere **Top 2** per definire il secondo numero che desiderate salvare, ecc. ...

3.6.6 Chiamare un Top 5: chiamare i cinque numeri di telefono più importanti

Per richiamare un numero Top 5 salvato, premere , , ,  o  fino a quando non verrà composto il numero.

3.6.7 Accedere alla rubrica telefonica tramite SMS

È possibile ricevere voci della rubrica telefonica tramite SMS (ad esempio dalla famiglia, conoscenze, ...) e questi verranno inclusi direttamente nella vostra rubrica telefonica. Passare a **Rubrica telefonica/SMS nella RbrTel** per impostare questa funzione o per specificare che solamente i contatti salvati vi possono inviare voci da inserire nella rubrica telefonica.

I messaggi devono essere scritti nel seguente formato:

#Nome#Numero#, ad esempio: #Tobias#01509876543#

Il numero telefonico viene salvato automaticamente nella vostra rubrica telefonica quando viene ricevuto un SMS.

3.6.8 Numeri di selezione fissa

È possibile limitare i numeri che possono essere chiamati dal telefono.

Sebbene i numeri che non sono **Numeri di selezione fissa** siano visibili nella rubrica indirizzi, questi non potranno essere composti.

Nota: Per aggiungere o eliminare i numeri dall'elenco numeri fissi è necessario il codice PIN2. Il codice PIN2 può essere trovato nei documenti del proprio operatore di rete ricevuti con la scheda SIM.

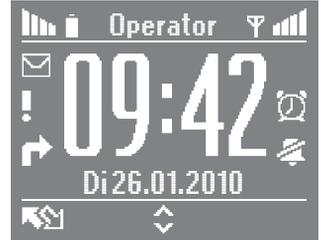
3.6.9 Impostazioni della rubrica telefonica

Tra le opzioni di impostazione sotto **Rubrica telefonica/RbrTel** si trovano le seguenti:

- **Salvare la voce sotto**: a questo livello potrete specificare dove (**Scheda SIM** o **Telefono**).
- **Memoria in utilizzo**: selezionare quale lista telefonica viene visualizzata nella vostra rubrica telefonica (**Scheda SIM** e/o **Telefono**).
- **Stato della memoria**: visualizzare quanti numeri sono già stati salvati.
- **Auto salvataggio nella RbrTel**: scegliere se desiderate salvare il numero del chiamante nella rubrica telefonica alla fine della chiamata.

4. INFORMAZIONI SULLO SCHERMO IN MODALITÀ STANDBY

Il display in modalità standby evidenzia che il telefono è acceso ed è pronto all'utilizzo.



Sul display possono essere presenti alcune icone:

: Indicatore del caricatore

: Indicatore della forza del segnale.

: Appare se avete una chiamata senza risposta.

: Appare quando ricevete un SMS.

: Appare quando l'allarme è impostato e acceso.

: Appare quando si seleziona il profilo **Silenzioso/Sleep**.

: Appare quando si seleziona il profilo **Riunione/Teatro**.

: Appare quando si seleziona il profilo **All'aperto/Bus**.

: Appare quando le chiamate in entrata vengono deviate.

: Appare quando il Bluetooth™ è in funzione.

: Appare quando il dispositivo Bluetooth™ è accoppiato.

: Appare quando la radio FM è in funzione.

4.1 MODALITÀ RISPARMIO ENERGETICO

Per risparmiare energia, il display si spegne automaticamente dopo pochi secondi, quando il telefono cellulare non viene utilizzato. Per riaccendere lo schermo, premere qualsiasi pulsante

5. SMS - SCRIVERE UN MESSAGGIO E INVIARLO

Potete utilizzare il vostro telefono cellulare per creare e inviare messaggi di testo. Troverete ulteriori informazioni sotto **Messaggi SMS/Scrivere un nuovo SMS**.

5.1 INSERIRE IL TESTO DEL MESSAGGIO CON LA TASTIERA

È possibile inserire cifre e lettere con la tastiera.

Ogni pulsante rappresenta diversi segni, in dipendenza della frequenza con cui premete il tasto. È possibile eliminare o modificare segni nel testo inserito anche in seguito.

- La linea verticale „|“ mostra la vostra posizione attuale.
- Potete modificare la vostra posizione, utilizzando i tasti  .
- Tenendo premuto il tasto  , potete passare alla riga in alto o in bassa in un solo passo.

Segni e funzioni disponibili.

1 → .,?!'":@:1

6 → m n o 6 ö

***** → .,?!'":;()@-+\$€£¥#%*&~=α
lettere dell'alfabeto greco

2 → a b c 2 ä à

7 → p q r s 7 ß

3 → d e f 3 è

8 → t u v 8 ü

→ Passare da scrittura in maiuscolo e in minuscolo e tastiera („Abc“ „ABC“ „123“,abc“)

4 → g h i 4

9 → w x y z 9

5 → j k l 5

0 → spazio; 0

Selezionare un segno.

- 5** → 1x premere = j
→ 2x premere = k
→ 3x premere = l
→ 4x premere = 5

- 1** → 1x premere = . (punto)
→ 2x premere = , (virgola)
→ 3x premere = ?
→ 4x premere = !

Utilizzare il tasto **#**, per scegliere tra 4 stili di scrittura:

- ✎ **Abc**: maiuscole e minuscole: maiuscola solo al principio della frase
- ✎ **abc**: solamente minuscole: tutte le lettere sono scritte minuscole
- ✎ **ABC**: solamente maiuscole: tutte le lettere sono scritte maiuscole
- ✎ **123**: numeri

Ho fatto un errore. Come riparare?

- Per eliminare segni singoli sulla sinistra rispetto alla linea verticale „|“, premere il tasto  brevemente.
- Se tenete premuto il tasto  per 3 secondi, tutti i segni alla sinistra rispetto la linea verticale „|“ vengono eliminati.
(ad esempio per eliminare interi passaggi di testo)

Inserire simboli speciali:



Premere il tasto *****.

Per spostarsi, come mostrato,

in alto con il tasto **2**,

verso il basso con il tasto **8**,

a sinistra con il tasto **4**,

e a destra con il tasto **6**.

Una volta che avete trovato il segno desiderato,

premere il tasto  o **5** per inserirlo nel testo.

5.2 INVIARE UN SMS

Dopo aver inserito il testo, premere il tasto  e selezionare **Invia** o **Invia a più persone**. A questo punto inserire i numeri manualmente o premere il tasto  per avviare l'opzione Cerca. Quindi selezionare la lista desiderata (**Rubrica telefonica** o **Numeri non salvati**) con il tasto , scegliere il numero che desiderate e confermare. Il messaggio verrà inviato al numero selezionato.

5.3 CONFERMA PER L'SMS

Per ricevere un messaggio di conferma quando il vostro SMS viene consegnato, attivare questa opzione sotto **Messaggio SMS / Conferma SMS**.

Nota bene: alcuni operatori di rete fanno pagare per questo servizio.

5.4 NUMERO DEL SERVICE CENTRE PER GLI SMS

Il numero centrale del vostro operatore di rete per elaborare tutti gli SMS.

Di norma questo numero è già salvato sulla vostra scheda SIM.

Se non fosse questo il caso, vi preghiamo di contattare il vostro operatore di rete.

6. IMPOSTAZIONI E CARATTERISTICHE AGGIUNTIVE

Di seguito vengono descritte alcune delle funzioni del menù che potrebbero esservi utili.

6.1 IMPOSTAZIONE SUONO E ALLARME

Impostazioni/Suono & allarme vi permette di modificare le impostazioni per la melodia della suoneria, il volume e tre modalità predefinite di squillo (**Modalità silenzioso/sleep**, **modalità riunione/teatro** e **modalità all'aperto/bus**). L'orario che inserite quando attivate le impostazioni, specifica quando l'impostazione verrà disabilitata.

- **Modalità silenzioso/sleep**: tutti i segnali acustici del telefono cellulare sono disabilitati.
- **Modalità riunione/teatro**: udirete un doppio beep e la vibrazione al posto della suoneria.
- **Modalità all'aperto/bus**: tutti i suoni vengono impostati al volume massimo con simultaneo allarme a vibrazione.

6.2 FAVORITI

Nel menù **Impostazioni/Favoriti** è possibile selezionare le funzioni più importanti per voi (ad esempio, funzione ricorda compleanno, calcolatore, silenzioso / sleep, ...) per accedervi in maniera veloce, premendo il pulsante  in modalità standby.

6.3 DISATTIVARE L'OBBLIGO DI INTRODUZIONE DEL CODICE PIN

Cfr. Capitolo 2.1

6.4 SMS ALLA RUBRICA TELEFONICA

Cfr. Capitolo 3.6.7

6.5 FUNZIONE RICORDA COMPLEANNI

All'interno dell'opzione **Impostazioni/Funzione ricorda compleanni** è possibile salvare e gestire le funzioni per i compleanni.

È possibile salvare un compleanno per i contatti già inseriti nella rubrica telefonica (**Dalla rubrica telefonica**) o inserire solamente il nome (**Inserire il nome**).

Un messaggio promemoria apparirà per avvertirvi dell'avvenimento prossimo e può essere effettuata una telefonata a questa persona, premendo il tasto , se il numero è salvato nella rubrica telefonica. Per cancellare il promemoria, premere il tasto .

6.6 IMPOSTAZIONI RUBRICA TELEFONICA

Cfr. Capitolo 3.6.9

6.7 TOP 5: I NUMERI PIÙ IMPORTANTI

Cfr. Capitolo 3.6.5 e 3.6.6

6.8 NUMERI DELLA VOICE MAIL

Se tenete premuto il tasto  per 3 secondi, verrete connessi automaticamente con la vostra voice mail.

Nel caso in cui questo numero non sia salvato nel vostro telefono cellulare o nella vostra scheda SIM, vi verrà richiesto di inserire questo numero.

Il vostro numero di voice mail dovrebbe essere contenuto nella documentazione che vi è stata inviata dal vostro operatore di rete.

6.9 NUMERO DEL SERVICE CENTRE PER GLI SMS

Cfr. Capitolo 5.4

7. CARATTERISTICHE SPECIALI

7.1 ANNUNCIO VOCALE

Il vostro telefono cellulare è in grado di riprodurre dei messaggi acustici.

Numeri: riproduzione acustica dei tasti numerici premuti mentre gli state inserendo

Orario: opzione che vi annuncerà l'orario ad ogni ora o ad uno specifico intervallo di tempo. In modalità standby, l'orario attuale viene annunciato quando premete .

Informazioni: annotazioni parlate, ad esempio lucchetto tastiera, batteria vuota, attivare o disattivare gli annunci vocali

Nel menù **Impostazioni/annuncio vocale** potete impostare se attivare o disattivare la caratteristica desiderata (**Numeri, Orario, Informazioni**).

7.2 FM RADIO

All'interno del menù **Impostazioni/Radio FM**, è possibile accendere o spegnere la radio. Il simbolo della radio  appare quando la radio FM è in funzione.

Cerca e salva le stazioni radiofoniche.

All'interno del menù **Impostazioni/Radio FM/Opzioni** è possibile cercare, salvare e gestire le stazioni radio.

Utilizzare l'opzione di **Auto ricerca** e salvare tutte le stazioni radio disponibili nella vostra area.

Utilizzare l'opzione **Ricerca manuale** per inserire la frequenza della stazione desiderata con la tastiera e salvarla con il tasto .

Trasmettere dalle stazioni radio salvate

Utilizzare il tasto   per cambiare stazione o inserire il numero della stazione dalla vostra lista dei canali, utilizzando la tastiera.

7.3 BLUETOOTH

Il Bluetooth (BT) vi permette di connettere accessori senza fili, come auricolari/cuffie con microfono e di utilizzarli con il vostro telefono.

Attivare o disattivare il bluetooth

Attivare o disattivare il bluetooth, premendo il tasto  oppure andando al menù **Impostazioni/Bluetooth**. Il simbolo  appare quando il Bluetooth™ è in funzione.

Accoppiare / connettere cuffie con microfono per la prima volta

Prima di utilizzare per la prima volta delle cuffie con il microfono, quest'ultime devono essere accoppiate con il telefono cellulare:

1. Attivare il Bluetooth.
2. Cercare dispositivi disponibili all'interno del menù **Impostazioni/Bluetooth/Connettere**.

Verrà visualizzata la lista di tutti i dispositivi che si trovano nel raggio, scegliere quello desiderato e confermate.

(Se il dispositivo non è accoppiato, il telefono cellulare avvierà automaticamente la ricerca di altri dispositivi Bluetooth.)

Nota bene: i dispositivi accoppiati verranno successivamente riconosciuti se si trovano nel raggio.

*Nota bene: se vengono visualizzate le parole **Inserire passwd per accoppiamento**, è necessaria una password speciale. È possibile trovarla nel manuale per il vostro dispositivo cuffia con microfono con funzione Bluetooth. È possibile trovarla nel manuale per il vostro dispositivo cuffia con microfono con funzione Bluetooth. Nota bene: quando il Bluetooth è attivato e il dispositivo cuffie con microfono è connesso, è necessaria più energia e di conseguenza il tempo operativo del vostro telefono cellulare verrà ridotto.*

7.4 TASTO D'EMERGENZA EMPORIA

La funzione delle chiamate d'emergenza di emporia assicura che possiate ricevere aiuto velocemente nei momenti di bisogno. In caso di emergenza, premete il pulsante d'emergenza sulla parte posteriore del telefono cellulare o per 3 secondi o 3 volte nell'arco di 3 secondi. Il tasto di emergenza funziona anche quando la funzione di lucchetto è attivata.

Cosa accade dopo che un tasto d'emergenza è attivato?

1. Premendo il tasto d'emergenza, verrà avviata la sequenza d'emergenza. Fino a 5 numeri, impostati individualmente, vengono chiamati, in un ordine predeterminato, fino a quando qualcuno risponde la chiamata d'emergenza e da la conferma, con un numero totale di 3 cicli di ripetizione. Il telefono cellulare invia un SMS ai numeri di emergenza per informarli relativamente alla chiamata di emergenza in entrata. L'altoparlante verrà impostato automaticamente al volume massimo.
2. Quando la prima persona risponde alla chiamata di emergenza, il tasto **0** deve essere premuto 3 volte durante il primo minuto di conversazione. *(Non voi come iniziatori della chiamata d'emergenza.)* Premendo il tasto **0** per 3 volte, la sequenza d'emergenza viene arrestata. A questo punto gli altri numeri di emergenza non verranno più contattati. La chiamata d'emergenza continuerà fino a quando verrà terminata dalla persona chiamata.
3. Se siete contattati entro un'ora a partire dal principio della chiamata d'emergenza, il telefono accetterà automaticamente tutte le chiamate in entrata. Se desiderate arrestare questa funzione, dovete spegnere e riaccendere il telefono cellulare. *(La semplice pressione del tasto **☒** non è sufficiente per ragioni di sicurezza.)*

Attivare il pulsante d'emergenza

Nel menù **Impostazioni/Pulsante d'emergenza** è possibile attivare o disattivare la funzione d'emergenza per il pulsante d'emergenza.

Salvare i numeri d'emergenza

All'interno del menù **Rubrica telefonica/Numeri d'emergenza/Aggiungere no. emerg.**

è possibile selezionare le voci della rubrica telefonica desiderata.

Salvateli come numeri di emergenza 1, 2, 3, 4 o 5 per determinare l'ordine della sequenza d'emergenza.

Impostare **Privato** o **Organizzazione di soccorso**. L'opzione "organizzazione di soccorso" significa che non sono necessari né il tono di avvertimento (così da non confondere l'unità di elaborazione dell'organizzazione di soccorso) né premere il tasto **[0]** per tre volte.

Eventualmente impostare se un SMS di emergenza debba essere inviato prima di una chiamata d'emergenza.

All'interno del menù **Rubrica telefonica/Numeri d'emergenza/Modifica sequenza** è possibile riorganizzare l'ordine della sequenza d'emergenza.

Nota bene:

- *Premendo il pulsante d'emergenza, viene avviato un pre-allarme. Verrà emanato un beep e nel display verrà visualizzato che una chiamata d'emergenza sarà avviata entro 10 secondi.*
- *Nel caso in cui il tasto d'emergenza venga attivato accidentalmente, avete 10 secondi per arrestarlo, premendo il tasto .*
- *Se il destinatario della chiamata preme 3 volte il tasto  (non l'inziatore/il mittente della chiamata d'emergenza) ci si assicurerà che la vostra chiamata d'emergenza non venga inoltrata ad una segreteria telefonica o alla voice mail.*
- *Il vostro numero di telefono verrà visualizzato durante una chiamata d'emergenza, anche se avete impostato la funzione **Nascondi numero**.*
- *Il numero d'emergenza deve essere salvato nella rubrica telefonica per essere definito come un numero d'emergenza. Nel caso in cui non sia stato definito alcun numero di emergenza, la vostra carta prepagata sia senza credito o vi troviate al di fuori della vostra "home zone" del vostro operatore di rete, verrà chiamato il numero internazionale d'emergenza 112.*
- *Se desiderate salvare numeri d'emergenza come quello dell'ambulanza, della polizia, dei vigili del fuoco, eccetera, dovete prima avvertire ciascuna di queste istituzioni. Non ci si assume alcuna responsabilità per i possibili costi che si possono generare se una di queste istituzioni viene contattata per errore.*

8. PANORAMICA MENÙ



SMS

- Nuovo SMS
- SMS ricevuti
- SMS inviati
- SMS non inviati
- Testo predefinito
- Elimina SMS
- Invia contatto per SMS
- Black list SMS
- SMS nella Rubrica
- Conferma di SMS
- N. Centro Servizi

Elimina SMS

- Tutti gli SMS
- SMS ricevuti
- SMS inviati
- SMS non inviati
- Testo predefinito



Rubrica

- Cerca
- Aggiungi contatto
- Modifica contatto
- Elimina contatto
- Invia contatto per SMS
- Copia contatto
- Gestisci i Primi 5
- Num emergenza
- Numeri di selezione fissa
- Numero personale
- N.casella vocale
- Impostazioni Rubrica
- SMS nella Rubrica

Impostazioni Rubrica

- Salva voce su
- Memoria in uso
- Stato memoria
- Memorizzazione in rubrica

Num di emergenza

- Aggiungi ai num di emergenza
- Cambia sequenza
- Cambia n. emerg.
- Elimina num emergenza

Gestisci i Primi 5

- Aggiungi i Primi 5
- Cambia sequenza
- Cambiare i Primi 5
- Elimina i Primi 5



Info chiamate



Impostazioni

Info chiamate

- Chiamate perse
- Chiamate eseguite
- Chiamate ricevute
- Elimina tutte le chiamate
- Durata chiamata

Durata chiamata

- Ultima chiamata
- Tutte le chiamate
- Chiamate eseguite
- Chiamate ricevute
- Azzer timer

Impostazioni

- Modo silenzioso/sleep
- Suonerie e avvisi
- Volume ricevitore
- Volume viva voce
- Bluetooth
- Contrasto display
- Dimensione testo
- Dimensione testo SMS
- Lingua
- Data e ora
- Sveglia
- Calcolatrice
- FM - Radio
- Blocco automatico tastiera
- Favoriti
- Selezione rete
- Trasferimento di chiamata
- Numero privato
- Tempo di retroilluminazione
- Richiesta PIN
- Promemoria compleanni
- Testo di guida
- SMS nella Rubrica
- Impostazioni Rubrica
- Gestisci i Primi 5
- Tasto di emergenza
- Numeri di emergenza
- Annuncio vocale
- N.casella vocale
- N. Centro Servizi
- SMS menu
- Conferma di SMS
- Codice di sicurezza
- Reimpostazione generale

Suonerie e avvisi

- Melodia suoneria
- Melodia sveglia
- Volume suoneria
- Modo silenzioso/sleep
- Modo riunione/teatro
- Bus/massimo
- Suoneria crescente
- Vibra per chiamata
- Vibra per allarme
- Toni tasti
- Avviso messaggio
- Volume ricevitore
- Volume viva voce
- Volume radio
- Annuncio vocale

Data e ora

- Imposta ora
- Formato ora
- Imposta data
- Formato data

Promemoria compleanni

- Nuovo
- Modifica
- Cancella compleanno

Annuncio vocale

- Numeri
- Orologio acustico
- Note annunciati

9. APPENDICE

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Spegnere il telefono cellulare all'interno degli ospedali o in prossimità di apparecchiature mediche, giacché il telefono cellulare può causare un malfunzionamento di quest'ultimi. Se necessitate di apparecchi i supporti medici, accordate con il vostro medico come potete utilizzare il telefono cellulare.
- Tenete il vostro telefono cellulare ad una distanza minima di 20 cm lontano da pacemaker, se il telefono è acceso. Non tenete mai il telefono nel taschino della vostra camicia. Portate il telefono all'orecchio più lontano dal peacemaker. Se sospettate che ci siano delle interferenze con il pacemaker, spegnete il telefono cellulare immediatamente.
- Il telefono cellulare trasmette onde radio quando è in funzione e crea campi elettromagnetici ad alta frequenza. Quando utilizzate il telefono, assicuratevi di tenerlo per lo meno ad una distanza di approssimativamente 1,5 cm dal corpo, per evitare una sovraesposizione. Se siete preoccupati relativamente all'uso del telefono cellulare, riducete i vostri tempi di conversazione e utilizzate il kit hands-free o le cuffie con microfono.
- Non guidate mai una macchina, tenendo allo stesso tempo il telefono cellulare nella vostra mano. Rispettate le leggi nazionali e le norme sul traffico che regolano l'utilizzo dei telefoni cellulari nel traffico.
- Spegnete sempre il vostro telefono cellulare all'interno dell'aereo.
- È obbligatorio spegnere il telefono cellulare in prossimità di stazioni di rifornimento o altri luoghi dove sono presenti materiali esplosivi, come impianti chimici, impianti di alimentazione e aree a pericolo d'esplosione, giacché l'apparecchiatura più ricettiva ne potrebbe essere influenzata oppure potrebbero verificarsi esplosioni o incendi.
- Non puntare mai la luce LED direttamente negli occhi delle persone o di animali.
- I telefoni cellulari possono causare interferenze alle apparecchiature TV e radio, in modo particolare quando le cuffie con microfono vengono utilizzate nelle vicinanze di tali dispositivi.
- Se l'altoparlante o la cuffia con microfono sono impostati su un volume molto alto, possono causare dei danni all'udito.

GARANZIA

Il periodo di garanzia di 12 mesi comincia con la consegna del dispositivo. Verificare la data di consegna con la **ricevuta originale** (fattura, scontrino) con il **codice IMEI**. Conservate questi documenti accuratamente. La copertura della nostra garanzia si basa sulle condizioni di garanzia in vigore al momento della consegna.

In linea di massima, in base alla legislazione attuale, **emporia** non può essere considerata responsabile, in nessuna circostanza, per le seguenti situazioni:

- Qualsiasi perdita di dati o entrate
- Qualsiasi danno particolare o accidentale, così come qualsiasi danno conseguente o collaterale, qualsiasi sia la modalità con la quale questi siano stati causati.

UTILIZZO CORRETTO

Il telefono cellulare è robusto ed è stato progettato per essere utilizzato in diverse condizioni. Ciononostante deve essere protetto dall'umidità (pioggia, bagno, ...) e dagli impatti. Non esporlo alla luce diretta del sole.

Qualsiasi utilizzo differente da quello descritto sopra arrecherà dei danni all'apparecchio e potrebbe essere pericoloso (scossa elettrica, incendio, ecc.). Il prodotto non può essere alterato o ricostruito e l'alloggiamento non può essere aperto.

- La spina elettrica è adatta esclusivamente per prese di tipo domestico della rete pubblica con corrente alternata da 230 Volt/ 50 Hz (10/16A).
- Conservare sempre le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non cercare mai di togliere il coperchio dal gruppo di batterie, di tagliare, aprire, rompere, piegare o perforare le batterie o distruggerle in qualsiasi altra maniera.
- Non utilizzare mai caricatori o batterie danneggiati
- Utilizzare esclusivamente accessori e batterie approvate da emporia.

SMALTIMENTO

- Smaltimento della confezione: la confezione e il materiale di confezionamento sono riciclabili e dovrebbero essere sempre restituiti.
- Smaltimento delle batterie: le batterie non devono essere assolutamente smaltite con i rifiuti domestici! Come consumatore, siete obbligati per legge a riciclare le batterie usate. Dovreste portarle al centro di raccolta locale o al rivenditore.
- Smaltimento del dispositivo: non gettate il vostro telefono cellulare nei rifiuti, quando non vi sarà più utile. A tutela dell'ambiente portatelo ad un centro di raccolta per telefoni usati in modo tale che possa essere smaltito in maniera responsabile.



DESCRIZIONE TECNICA DEL PRODOTTO

- Altoparlanti compatibili con apparecchi acustici
- Dualband GSM 900/1800
- Dimensioni: 107 x 50 x 12 mm, 84 g
- Display: 1,8" TFT 160 x 128 pixel
- Temperatura di funzionamento: 0 - 40°C
- Batteria AK-RL2: Li-Ion 3,7V / 1000 mAh
- Tempo di standby: fino a 400 h,
- Tempo di conversazione: fino a 240 min
- Antenna interna, SAR 0,614 W/kg
- Cavo di ricarica: RL - V170EU (In 100-240 V ~ Out 5,0V --- 550 mA)
- Caricatore: TL-RL1 (In: 5,0V---550mA Out: 5,0V---550mA)
- Torcia - Classe di protezione 3

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE / *EC-Declaration of Conformity*

La Emporia Telecom Produktions- und Vertriebs- GmbH & Co. KG. dichiara, sotto la sua esclusiva responsabilità, che il seguente prodotto è conforme con le seguenti linee direttive applicabili.

We, Emporia Telecom Produktions- und Vertriebs- GmbH & Co. KG. declare under our sole responsibility that the following product is in conformity with the following relevant harmonised standards.

Tipo di prodotto / *Kind of Product*: telefono cellulare dual band

Numero articolo / *Article number*: VF4

Linee direttive EU vigenti / *Governing EU-regulations*:

Direttiva del Consiglio R&TTE 1999/5/EC riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazioni e sul reciproco riconoscimento della loro conformità.

Council Directive R&TTE 1999/5/EC on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity

CE 2200

Il prodotto soddisfa le seguenti norme EN armonizzate:

The product complies with the following harmonized EN standards:

Sicurezza / *Safety*: EN 50332-1:2000, EN 60950-1:2006 + A11 :2009

Salute / *Health*: EN 50360:2001, EN 62209-1:2006

EMC: EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-7 V1.3.1,

EN 301 489-17 V1.3.2, EN 55013 :2001, EN 55020 :2007

Spettro radio: EN 301 511 V9.0.2

Eveline Pupeter
General Manager



20.10.2010, Linz/Austria

Emporia Telecom Produktions-
und Vertriebs-GmbH & CoKG

Industriezeile 36
4020 Linz, Austria

fon +43.732.77 77 17-0

fax +43.732.77 77 17-8

www.emporia.eu

Emporia Telecom Hotline:

Deutschland: 0 180·59 13 181

Österreich: 0 732·77 77 17·446

Schweiz: 08484·50004

CE 2200